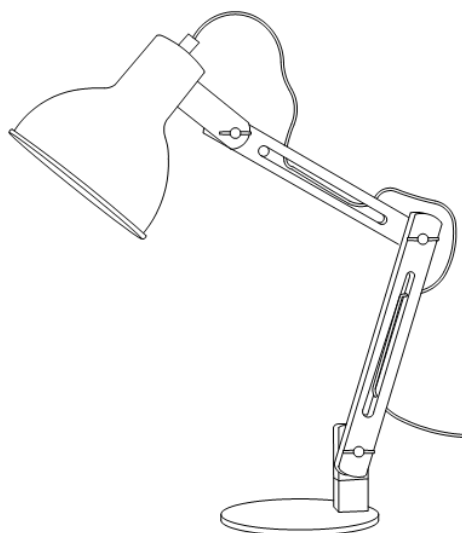


EN – USER MANUAL	1
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
DE – BENUTZERHANDBUCH	4
FR – MANUEL D'UTILISATION	5
IT – MANUALE D'USO	5
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	6
ES – MANUAL DE USO	7
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	7
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	8
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	8
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	9
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	10
RO – MANUAL DE UTILIZARE	10
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	11
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	11
DK – BRUGERMANUAL	12
FI – KÄYTTÖOHJE	13
SE – ANVÄNDARMANUAL	13
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	14
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	15
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	15
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	16
TR – KULLANIM KILAVUZU	16



EN – USER MANUAL

Description: Thanks to its three adjustable joints, the light beam can be optimally directed according to your needs. The lamp is switched on and off using the built-in switch on the power cord. It is suitable for light bulbs with an E27 socket and energy efficiency class from A++ to E, which means very energy-efficient LED bulbs can also be used.

Specifications: 15.5 cm x 52 cm, Wood, Metal, Voltage: 230 V, Power: 40 W, Socket: E27



Warning: Use only with E27 light bulbs up to a maximum of 40W. Never use bulbs with a higher wattage, as this may damage the lamp. You can also use LED bulbs up to 7W, which are equivalent to a standard 40W bulb.

Safety Instructions:

- The lamp is intended for indoor use only. Do not expose it to moisture, rain, or direct contact with water.
- Do not attempt to repair or disassemble the lamp. In case of damage, contact a qualified service technician.
- Always unplug the lamp from the socket before changing the bulb or cleaning it.
- The lamp must be placed on a firm and stable surface.
Due to its adjustable arms, the lamp can be angled in various ways, but proper balance must be ensured. If the arm is extended too far from the center of the base, the lamp may tip over.
- Keep a safe distance from flammable materials (e.g., curtains, paper, textiles).
- Do not cover the lamp or bulb with any materials or objects.
- Do not lift or move the lamp by the cable. Only handle it by the base or the arm.
- Clean only with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents.
- If the cable, socket, or any part of the lamp is damaged, stop using the lamp immediately.
- Keep out of reach of children. This is not a toy. Children should not operate the lamp without adult supervision.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Popis: Díky třem nastavitelným spojům lze světelný paprsek optimálně nastavit podle potřeb. Lampu zapnete a vypnete pomocí vestavěného vypínače kabelu. Lampa je vhodná pro žárovky s patičí E27 a třídou energetické účinnosti od A ++ do E, proto lze použít i velmi úsporné LED žárovky.

Parametry: 15,5 cm x 52 cm, dřevo, kov, Napětí 230 V, Výkon 40 W, Patice E27.



Upozornění: Používejte s žárovkou typu E27 MAX 40W. Nikdy nepoužívejte s žárovkou s vyšším výkonem než 40W. Hrozí poškození lampy. Lze použít i LED žárovky s výkonem MAX 7W, které odpovídají klasické 40W žárovce.

Bezpečnostní instrukce:

- Lampa je určena pouze pro vnitřní použití. Nevystavujte lampu vlhkosti, dešti nebo přímému kontaktu s vodou.
- Nezkoušejte opravovat ani rozebírat. V případě poškození kontaktujte kvalifikovaný servis.
- Vždy odpojte lampu ze zásuvky před výměnou žárovky nebo při čištění.
- Lampa musí stát na pevné a stabilní ploše. Díky nastavitelným ramenům lze lampu přizpůsobit různým úhlům, ale je nutné dbát na správné vyvážení. Pokud je rameno vyklopeno příliš daleko od středu základny, může se lampa překlopit.
- Udržujte dostatečný odstup od hořlavých materiálů (např. záclony, papír, textilie).
- Nepřekrývejte lampu ani žárovku žádnými předměty.
- Lampu neuchopujte za kabel. Přemísťujte ji pouze za základnu nebo rameno.
- Čistěte pouze suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem.

- Při jakémkoli poškození kabelu, objímky nebo konstrukce přestaňte lampu okamžitě používat.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Není určeno jako hračka. Děti by neměly lampu obsluhovat bez dozoru dospělé osoby.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Popis: Vďaka trom nastaviteľným kĺbom je možné svetelný lúč optimálne nasmerovať podľa vašich potrieb. Lampa sa zapína a vypína pomocou vstavaného vypínača na napájacom kábli. Je vhodná pre žiarovky s päticou E27 a energetickou triedou od A++ do E, čo znamená, že je možné použiť aj veľmi úsporné LED žiarovky.

Špecifikácie: 15.5 cm x 52 cm, drevo, kov, napätie: 230 V, príkon: 40 W, päťica: E27



Upozornenie: Používajte iba s žiarovkami E27 s maximálnym výkonom 40 W. Nikdy nepoužívajte žiarovky s vyšším príkonom, pretože by to mohlo poškodiť lampu. Môžete použiť aj LED žiarovky do 7 W, ktoré zodpovedajú štandardnej 40 W žiarovke.

Bezpečnostné pokyny:

- Lampa je určená iba na použitie v interiéri. Nevystavujte ju vlhkosti, dažďu ani priamemu kontaktu s vodou.
- Nesnažte sa lampu opravovať ani rozoberať. V prípade poškodenia kontaktujte kvalifikovaného servisného technika.
- Pred výmenou žiarovky alebo čistením vždy odpojte lampu zo zásuvky.
- Lampa musí byť umiestnená na pevnom a stabilnom povrchu.
Vďaka nastaviteľným ramenám je možné lampu nakloniť rôznymi spôsobmi, ale je potrebné zabezpečiť správnu rovnováhu. Ak je rameno príliš vzdialené od stredu základne, lampa sa môže prevrátiť.
- Udržujte bezpečnú vzdialenosť od horľavých materiálov (napr. záclony, papier, textilie).
- Lampu ani žiarovku nezakrývajte žiadnymi materiálmi ani predmetmi.
- Lampu nezdvíhajte ani neprenášajte za kábel. Držte ju iba za podstavec alebo rameno.
- Čistite iba suchou alebo mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Ak je kábel, zásuvka alebo akákoľvek časť lampy poškodená, okamžite prestaňte lampu používať.
- Udržujte mimo dosahu detí. Toto nie je hračka. Deti by nemali používať lampu bez dozoru dospelých.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Opis: Dzięki trzem regulowanym przegubom strumień światła można optymalnie skierować zgodnie z potrzebami. Lampę włącza się i wyłącza za pomocą wbudowanego przełącznika na przewodzie zasilającym. Nadaje się do żarówek z trzonkiem E27 i klasą efektywności energetycznej od A++ do E, co oznacza, że można stosować również bardzo energooszczędne żarówki LED.

Dane techniczne: 15.5 cm x 52 cm, drewno, metal, napięcie: 230 V, moc: 40 W, gniazdo: E27



Ostrzeżenie: Używać wyłącznie z żarówkami E27 o mocy maksymalnej 40 W. Nigdy nie używaj żarówek o większej mocy, ponieważ może to spowodować uszkodzenie lampy. Można również stosować żarówki LED o mocy do 7 W, które odpowiadają standardowej żarówce o mocy 40 W.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Lampa jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie wystawiać na działanie wilgoci, deszczu ani bezpośredniego kontaktu z wodą.

- Nie próbować naprawiać ani demontować lampy. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym serwisem.
- Przed wymianą żarówki lub czyszczeniem lampy należy zawsze odłączyć ją od gniazdka.
- Lampa musi być umieszczona na twardej i stabilnej powierzchni.
Dzięki regulowanym ramionom lampę można ustawić pod różnymi kątami, ale należy zapewnić jej odpowiednią równowagę. Jeśli ramię zostanie wysunięte zbyt daleko od środka podstawy, lampa może się przewrócić.
- Należy zachować bezpieczną odległość od materiałów łatwopalnych (np. zasłon, papieru, tekstyliów).
- Nie przykrywaj lampy ani żarówki żadnymi materiałami ani przedmiotami.
- Nie podnosić ani nie przenosić lampy za kabel. Trzymaj ją wyłącznie za podstawę lub ramię.
- Czyścić wyłącznie suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- W przypadku uszkodzenia przewodu, gniazda lub jakiegokolwiek części lampy należy natychmiast zaprzestać jej użytkowania.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. To nie jest zabawka. Dzieci nie powinny obsługiwać lampy bez nadzoru osoby dorosłej.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Beschreibung: Dank der drei verstellbaren Gelenke kann der Lichtstrahl optimal auf Ihre Bedürfnisse ausgerichtet werden. Die Lampe wird über den integrierten Schalter am Netzkabel ein- und ausgeschaltet. Sie ist für Glühbirnen mit E27-Fassung und Energieeffizienzklasse A++ bis E geeignet, sodass auch sehr energieeffiziente LED-Glühbirnen verwendet werden können.

Technische Daten: 15.5 cm x 52 cm, Holz, Metall, Spannung: 230 V, Leistung: 40 W, Fassung: E27

Warnung: Nur mit E27-Glühbirnen bis maximal 40 W verwenden.

Verwenden Sie niemals Glühbirnen mit einer höheren Wattzahl, da dies die Lampe beschädigen kann. Sie können auch LED-Glühbirnen bis 7 W verwenden, die einer Standardglühbirne mit 40 W entsprechen.

Sicherheitshinweise:

- Die Lampe ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Setzen Sie sie keiner Feuchtigkeit, Regen oder direktem Kontakt mit Wasser aus.
- Versuchen Sie nicht, die Lampe zu reparieren oder zu zerlegen. Wenden Sie sich bei Beschädigungen an einen qualifizierten Servicetechniker.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Glühbirne auswechseln oder die Lampe reinigen.
- Die Lampe muss auf einer festen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden. Dank ihrer verstellbaren Arme kann die Lampe in verschiedene Winkel gebracht werden, jedoch muss auf eine gute Balance geachtet werden. Wenn der Arm zu weit von der Mitte des Sockels ausgezogen wird, kann die Lampe umkippen.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien (z. B. Vorhänge, Papier, Textilien) ein.
- Decken Sie die Lampe oder die Glühbirne nicht mit Materialien oder Gegenständen ab.
- Heben Sie die Lampe nicht am Kabel an und transportieren Sie sie nicht daran. Fassen Sie sie nur am Sockel oder am Arm an.
- Nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Wenn das Kabel, die Fassung oder ein Teil der Lampe beschädigt ist, stellen Sie die Lampe sofort außer Betrieb.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dies ist kein Spielzeug. Kinder sollten die Lampe nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen bedienen.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Description : Grâce à ses trois articulations réglables, le faisceau lumineux peut être orienté de manière optimale en fonction de vos besoins. La lampe s'allume et s'éteint à l'aide de l'interrupteur intégré au cordon d'alimentation. Elle est compatible avec les ampoules à culot E27 et de classe énergétique A++ à E, ce qui signifie que vous pouvez également utiliser des ampoules LED à très faible consommation d'énergie.

Caractéristiques techniques : 15.5 cm x 52 cm, bois, métal, tension : 230 V, puissance : 40 W, douille : E27



Avvertimento: À utiliser uniquement avec des ampoules E27 d'une puissance maximale de 40 W. N'utilisez jamais d'ampoules d'une puissance supérieure, car cela pourrait endommager la lampe. Vous pouvez également utiliser des ampoules LED jusqu'à 7 W, qui équivalent à une ampoule standard de 40 W.

Consignes de sécurité :

- La lampe est destinée à un usage intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à l'humidité, à la pluie ou au contact direct avec l'eau.
- N'essayez pas de réparer ou de démonter la lampe. En cas de dommage, contactez un technicien qualifié.
- Débranchez toujours la lampe de la prise avant de changer l'ampoule ou de la nettoyer.
- La lampe doit être placée sur une surface ferme et stable. Grâce à ses bras réglables, la lampe peut être inclinée de différentes manières, mais il faut veiller à ce qu'elle soit bien équilibrée. Si le bras est trop éloigné du centre de la base, la lampe risque de basculer.
- Maintenez une distance de sécurité avec les matériaux inflammables (par exemple, rideaux, papier, textiles).
- Ne couvrez pas la lampe ou l'ampoule avec des matériaux ou des objets.
- Ne soulevez pas et ne déplacez pas la lampe par le câble. Ne la manipulez que par la base ou le bras.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs.
- Si le câble, la douille ou toute autre partie de la lampe est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Tenir hors de portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas utiliser la lampe sans la surveillance d'un adulte.

IT – MANUALE D'USO

Descrizione: Grazie ai suoi tre snodi regolabili, il fascio luminoso può essere orientato in modo ottimale in base alle esigenze. La lampada si accende e si spegne tramite l'interruttore integrato nel cavo di alimentazione. È adatta per lampadine con attacco E27 e classe di efficienza energetica da A++ a E, il che significa che è possibile utilizzare anche lampadine LED a basso consumo energetico.

Specifiche: 15.5 cm x 52 cm, legno, metallo, tensione: 230 V, potenza: 40 W, attacco: E27



Avvertenza: Utilizzare solo con lampadine E27 fino a un massimo di 40 W. Non utilizzare mai lampadine con potenza superiore, poiché potrebbero danneggiare la lampada. È possibile utilizzare anche lampadine a LED fino a 7 W, equivalenti a una lampadina standard da 40 W.

Istruzioni di sicurezza:

- La lampada è destinata esclusivamente all'uso in interni. Non esporla all'umidità, alla pioggia o al contatto diretto con l'acqua.

- Non tentare di riparare o smontare la lampada. In caso di danni, contattare un tecnico qualificato.
- Scollegare sempre la lampada dalla presa prima di sostituire la lampadina o pulirla.
- La lampada deve essere posizionata su una superficie solida e stabile. Grazie ai bracci regolabili, la lampada può essere inclinata in vari modi, ma è necessario garantire un corretto equilibrio. Se il braccio è troppo lontano dal centro della base, la lampada potrebbe ribaltarsi.
- Mantenere una distanza di sicurezza da materiali infiammabili (ad es. tende, carta, tessuti).
- Non coprire la lampada o la lampadina con materiali o oggetti di alcun tipo.
- Non sollevare o spostare la lampada afferrandola per il cavo. Maneggiarla solo dalla base o dal braccio.
- Pulire solo con un panno asciutto o leggermente umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Se il cavo, la presa o qualsiasi parte della lampada sono danneggiati, smettere immediatamente di utilizzare la lampada.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. Questo non è un giocattolo. I bambini non devono utilizzare la lampada senza la supervisione di un adulto.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Beschrijving: Dankzij de drie verstelbare scharnieren kan de lichtbundel optimaal worden gericht naar gelang uw behoeften. De lamp wordt in- en uitgeschakeld met de ingebouwde schakelaar op het netsnoer. Hij is geschikt voor lampen met een E27-fitting en energie-efficiëntieklasse A++ tot E, wat betekent dat ook zeer energiezuinige LED-lampen kunnen worden gebruikt.

Specificaties: 15.5 cm x 52 cm, hout, metaal, spanning: 230 V, vermogen: 40 W, fitting: E27



Waarschuwing: Alleen gebruiken met E27-lampen tot maximaal 40 W. Gebruik nooit lampen met een hoger wattage, aangezien dit de lamp kan beschadigen. U kunt ook LED-lampen tot 7 W gebruiken, die gelijk zijn aan een standaardlamp van 40 W.

Veiligheidsinstructies:

- De lamp is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel de lamp niet bloot aan vocht, regen of direct contact met water.
- Probeer de lamp niet te repareren of te demonteren. Neem bij schade contact op met een gekwalificeerde servicemonteur.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de lamp vervangt of reinigt.
- De lamp moet op een stevige en stabiele ondergrond worden geplaatst. Dankzij de verstelbare armen kan de lamp in verschillende standen worden geplaatst, maar zorg ervoor dat deze goed in balans is. Als de arm te ver van het midden van de voet wordt uitgeschoven, kan de lamp omvallen.
- Houd een veilige afstand tot brandbare materialen (bijv. gordijnen, papier, textiel).
- Bedek de lamp of de lamp niet met materialen of voorwerpen.
- Til de lamp niet op aan de kabel en verplaats hem niet aan de kabel. Houd de lamp alleen vast bij de voet of de arm.
- Reinig alleen met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Als de kabel, fitting of een ander onderdeel van de lamp beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de lamp.
- Buiten bereik van kinderen houden. Dit is geen speelgoed. Kinderen mogen de lamp niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene.

ES – MANUAL DE USO

Descripción: Gracias a sus tres articulaciones ajustables, el haz de luz se puede orientar de forma óptima según sus necesidades. La lámpara se enciende y se apaga mediante el interruptor integrado en el cable de alimentación. Es apta para bombillas con casquillo E27 y clase de eficiencia energética de A++ a E, lo que significa que también se pueden utilizar bombillas LED de bajo consumo.

Especificaciones: 15.5 cm x 52 cm, madera, metal, voltaje: 230 V, potencia: 40 W, casquillo: E27

! **Advertencia:** Utilizar únicamente con bombillas E27 de hasta 40 W como máximo. No utilice nunca bombillas con una potencia superior, ya que podrían dañar la lámpara. También se pueden utilizar bombillas LED de hasta 7 W, equivalentes a una bombilla estándar de 40 W.

Instrucciones de seguridad:

- La lámpara está diseñada para uso en interiores. No la exponga a la humedad, la lluvia ni al contacto directo con el agua.
- No intente reparar ni desmontar la lámpara. En caso de daños, póngase en contacto con un técnico cualificado.
- Desenchufe siempre la lámpara de la toma de corriente antes de cambiar la bombilla o limpiarla.
- La lámpara debe colocarse sobre una superficie firme y estable. Gracias a sus brazos ajustables, la lámpara se puede inclinar de varias maneras, pero se debe garantizar un equilibrio adecuado. Si el brazo se extiende demasiado lejos del centro de la base, la lámpara puede volcarse.
- Mantenga una distancia de seguridad con materiales inflamables (por ejemplo, cortinas, papel, textiles).
- No cubra la lámpara ni la bombilla con ningún material u objeto.
- No levante ni mueva la lámpara por el cable. Sujétela únicamente por la base o el brazo.
- Límpiela únicamente con un paño seco o ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza agresivos.
- Si el cable, el enchufe o cualquier parte de la lámpara están dañados, deje de utilizarla inmediatamente.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños. Esto no es un juguete. Los niños no deben utilizar la lámpara sin la supervisión de un adulto.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Descrição: Graças às suas três articulações ajustáveis, o feixe de luz pode ser direcionado de forma ideal de acordo com as suas necessidades. A lâmpada é ligada e desligada através do interruptor integrado no cabo de alimentação. É adequada para lâmpadas com casquilho E27 e classe de eficiência energética de A++ a E, o que significa que também podem ser utilizadas lâmpadas LED de baixo consumo energético.

Especificações: 15.5 cm x 52 cm, Madeira, Metal, Tensão: 230 V, Potência: 40 W, Casquilho: E27

! **Aviso:** Utilize apenas com lâmpadas E27 até um máximo de 40 W. Nunca utilize lâmpadas com uma potência superior, pois isso pode danificar o candeeiro. Também pode utilizar lâmpadas LED até 7 W, que são equivalentes a uma lâmpada padrão de 40 W.

Instruções de segurança:

- O candeeiro destina-se apenas a uso interior. Não a exponha à humidade, chuva ou contacto direto com água.
- Não tente reparar ou desmontar o candeeiro. Em caso de danos, contacte um técnico de assistência qualificado.

- Desligue sempre a lâmpada da tomada antes de trocar a lâmpada ou limpá-la.
- A lâmpada deve ser colocada sobre uma superfície firme e estável.
Devido aos seus braços ajustáveis, a lâmpada pode ser inclinada de várias maneiras, mas deve ser garantido o equilíbrio adequado. Se o braço for estendido demasiado para fora do centro da base, o candeeiro pode tombar.
- Mantenha uma distância segura de materiais inflamáveis (por exemplo, cortinas, papel, têxteis).
- Não cubra o candeeiro ou a lâmpada com quaisquer materiais ou objetos.
- Não levante nem mova o candeeiro pelo cabo. Manuseie-a apenas pela base ou pelo braço.
- Limpe apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido. Não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Se o cabo, a tomada ou qualquer parte da lâmpada estiver danificada, pare de usar a lâmpada imediatamente.
- Mantenha fora do alcance das crianças. Este produto não é um brinquedo. As crianças não devem utilizar o candeeiro sem a supervisão de um adulto.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Leírás: Három állítható csuklója révén a fénynyaláb az igényeinek megfelelően optimálisan irányítható. A lámpa be- és kikapcsolása a tápkábelbe épített kapcsolóval történik. E27-es foglalatú és A++-tól E-ig terjedő energiahatékonysági osztályú izzókhoz alkalmas, így nagyon energiahatékony LED-izzók is használhatók.

Műszaki adatok: 15.5 cm x 52 cm, fa, fém, feszültség: 230 V, teljesítmény: 40 W, foglalat: E27



Figyelem: Csak E27-es izzókkal használható, maximum 40 W teljesítményig. Soha ne használjon nagyobb teljesítményű izzókat, mert azok károsíthatják a lámpát. Használhat 7 W-os LED-izzókat is, amelyek egy hagyományos 40 W-os izzóval egyenértékűek.

Biztonsági utasítások:

- A lámpa kizárólag beltéri használatra alkalmas. Ne tegye ki nedvességnek, esőnek vagy közvetlen vízhatásnak.
- Ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni a lámpát. Sérülés esetén forduljon szakképzett szerviztechnikushoz.
- Az izzó cseréje vagy tisztítása előtt mindig húzza ki a lámpát a konnektorból.
- A lámpát szilárd és stabil felületre kell helyezni.
Az állítható karoknak köszönhetően a lámpa különböző szögben állítható, de ügyeljen a megfelelő egyensúlyra. Ha a kar túl messzire van az alap középpontjától, a lámpa felborulhat.
- Tartson biztonságos távolságot gyúlékony anyagoktól (pl. függöny, papír, textília).
- Ne takarja le a lámpát vagy az izzót semmilyen anyaggal vagy tárgyakkal.
- Ne emelje fel és ne mozgassa a lámpát a kábelénél fogva. Csak az alapról vagy a karjánál fogja meg.
- Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon agresszív tisztítószereseket.
- Ha a kábel, a foglalat vagy a lámpa bármely része megsérült, azonnal hagyja abba a lámpa használatát.
- Gyermekektől elzárva tartandó. Ez nem játék. Gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem használhatják a lámpát.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Opis: Zahvaljujući trima podesivim zglobovima, svjetlosni snop može se optimalno usmjeriti prema vašim potrebama. Svjetiljka se pali i gasi pomoću ugrađenog prekidača na kabelu za napajanje. Pogodno je za žarulje s grlom E27 i energetske klase od A++ do E, što znači da se mogu koristiti i vrlo energetske LED žarulje.

Tehnički podaci: 15,5 cm x 52 cm, Drvo, Metal, Napon: 230 V, Snaga: 40 W, Grlo: E27

Upozorenje: Koristiti samo sa žaruljama E27 do maksimalne snage 40 W. Nikada ne koristite žarulje veće snage, jer to može oštetiti lampu. Možete koristiti i LED žarulje do 7 W, koje su ekvivalentne standardnoj žarulji od 40 W.

Sigurnosne upute:

- Svjetiljka je namijenjena samo za unutarnju upotrebu. Ne izlažite ga vlazi, kiši ili izravnom kontaktu s vodom.
- Ne pokušavajte popravljati ili rastavljati lampu. U slučaju oštećenja, obratite se kvalificiranom serviseru.
- Uvijek isključite žarulju iz grla prije mijenjanja žarulje ili čišćenja.
- Svjetiljka mora biti postavljena na čvrstu i stabilnu površinu. Zbog podesivih krakova, lampa se može nagibati na različite načine, ali se mora osigurati pravilna ravnoteža. Ako je krak previše ispružen od središta podnožja, lampa se može prevrnuti.
- Držite se na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih materijala (npr. zavjesa, papira, tekstila).
- Ne prekrivajte lampu ili žarulju nikakvim materijalima ili predmetima.
- Ne podižite ili pomičite svjetiljku držeći je za kabel. Rukujte ga samo za bazu ili ruku.
- Čistite samo suhom ili blago vlažnom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.
- Ako je kabel, utičnica ili bilo koji dio svjetiljke oštećen, odmah prestanite koristiti svjetiljku.
- Čuvati izvan dohvata djece. Ovo nije igračka. Djeca ne smiju koristiti lampu bez nadzora odrasle osobe.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Opis: Zahvaljujući trem nastavljivim spojem lahko svetlobni žarek optimalno usmerite glede na vaše potrebe. Svetilko vklopite in izklopite z vgrajenim stikalom na napajalnem kablu. Primerna je za žarnice z E27 okovom in energijsko učinkovitostjo od A++ do E, kar pomeni, da se lahko uporabljajo tudi zelo energetske učinkovite LED žarnice.

Tehnične lastnosti: 15.5 cm x 52 cm, les, kovina, napetost: 230 V, moč: 40 W, okov: E27

Opozorilo: Uporabljajte samo z žarnicami E27 z največjo močjo 40 W. Nikoli ne uporabljajte žarnic z večjo močjo, saj lahko poškodujete svetilko. Uporabite lahko tudi LED žarnice do 7 W, ki ustrezajo standardni 40 W žarnici.

Varnostna navodila:

- Svetilka je namenjena izključno za notranjo uporabo. Ne izpostavljajte vlagi, dežju ali neposrednemu stiku z vodo.
- Ne poskušajte svetilke popravljati ali razstavljati. V primeru poškodbe se obrnite na usposobljenega serviserja.
- Pred zamenjavo žarnice ali čiščenjem vedno izključite svetilko iz vtičnice.
- Svetilko je treba postaviti na trdno in stabilno površino. Zaradi nastavljivih rokavov je mogoče svetilko nagibati v različne smeri, vendar je treba zagotoviti ustrezno ravnotežje. Če je ročaj preveč oddaljen od središča podstavka, se lahko svetilka prevrne.
- Ohranjajte varno razdaljo od vnetljivih materialov (npr. zavese, papir, tekstil).
- Svetilke ali žarnice ne pokrivajte z nobenimi materiali ali predmeti.
- Svetilke ne dvigujte ali premikajte za kabel. Držite jo samo za podstavek ali roko.
- Čistite samo s suho ali rahlo vlažno krpom. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Če je kabel, vtičnica ali kateri koli del svetilke poškodovan, takoj prenehajte z uporabo svetilke.

- Hranite izven dosega otrok. To ni igrača. Otroci ne smejo uporabljati svetilke brez nadzora odraslih.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Opis: Zahvaljujući tri podesiva zgloba, svetlosni snop se može optimalno usmeriti prema vašim potrebama. Lampa se uključuje i isključuje pomoću ugrađenog prekidača na kablju za napajanje. Pogodna je za sijalice sa E27 grlom i energetske efikasnošću od A++ do E, što znači da se mogu koristiti i veoma energetske LED sijalice.

Specifikacije: 15,5 cm x 52 cm, Drvo, Metal, Napon: 230 V, Snaga: 40 W, Grlo: E27



Upozorenje: Koristite samo sa E27 sijalicama do maksimalno 40W.

Nikada ne koristite sijalice sa većom snagom, jer to može oštetiti lampu.

Možete koristiti i LED sijalice do 7W, što je ekvivalentno standardnoj sijalici od 40W.

Bezbednosna uputstva:

- Lampa je namenjena isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Ne izlažite je vlazi, kiši ili direktnom kontaktu sa vodom.
- Ne pokušavajte da popravljate ili rastavljate lampu. U slučaju oštećenja, obratite se kvalifikovanom serviseru.
- Uvek isključite lampu iz utičnice pre zamene sijalice ili čišćenja.
- Lampa mora biti postavljena na čvrstu i stabilnu površinu. Zahvaljujući podesivim krakovima, lampa se može postaviti pod različitim uglovima, ali mora biti obezbeđena pravilna ravnoteža. Ako je krak previše udaljen od centra baze, lampa se može prevrnuti.
- Držite bezbednu udaljenost od zapaljivih materijala (npr. zavesa, papira, tekstila).
- Ne prekrivajte lampu ili sijalicu bilo kakvim materijalima ili predmetima.
- Ne podižite niti pomerajte lampu za kabl. Rukujte lampom isključivo za bazu ili krak.
- Čistite samo suvom ili blago vlažnom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.
- Ako su kabl, grlo ili bilo koji deo lampe oštećeni, odmah prestanite da koristite lampu.
- Držite van domašaja dece. Ovo nije igračka. Deca ne bi trebalo da koriste lampu bez nadzora odraslih.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Descriere: Datorită celor trei articulații reglabile, fasciculul de lumină poate fi orientat în mod optim în funcție de necesități. Lampa se aprinde și se stinge cu ajutorul comutatorului încorporat în cablul de alimentare. Este potrivită pentru becuri cu soclu E27 și clasa de eficiență energetică de la A++ la E, ceea ce înseamnă că pot fi utilizate și becuri LED cu consum redus de energie.

Specificații: 15.5 cm x 52 cm, lemn, metal, tensiune: 230 V, putere: 40 W, soclu: E27



Atenție: A se utiliza numai cu becuri E27 de maximum 40 W.

Nu utilizați niciodată becuri cu o putere mai mare, deoarece acest lucru poate deteriora lampa. Puteți utiliza și becuri LED de până la 7 W, care sunt echivalente cu un bec standard de 40 W.

Instrucțiuni de siguranță:

- Lampa este destinată exclusiv utilizării în interior. Nu o expuneți la umiditate, ploaie sau contact direct cu apa.
- Nu încercați să reparați sau să demontați lampa. În caz de deteriorare, contactați un tehnician de service calificat.
- Deconectați întotdeauna lampa de la priză înainte de a schimba becul sau de a o curăța.
- Lampa trebuie așezată pe o suprafață fermă și stabilă. Datorită brațelor reglabile, lampa poate fi înclinată în diferite moduri, dar trebuie

- асигурат un echilibru corespunzător. Dacă brațul este extins prea mult față de centrul bazei, lampa se poate răsturna.
- Пăстраți o distanță de siguranță față de materialele inflamabile (de exemplu, perdele, hârtie, textile).
 - Nu acoperiți lampa sau becul cu materiale sau obiecte.
 - Nu ridicați și nu mutați lampa de cablu. Manipulați-o numai de bază sau de braț.
 - Curățați numai cu o cârpă uscată sau ușor umezită. Nu utilizați agenți de curățare agresivi.
 - Dacă cablul, priza sau orice parte a lămpii este deteriorată, opriți imediat utilizarea lămpii.
 - A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Acesta nu este un jucărie. Copiii nu trebuie să utilizeze lampa fără supravegherea unui adult.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Описание: Благодарение на трите си регулируеми стави, светлинният лъч може да се насочва оптимално според вашите нужди. Лампата се включва и изключва с помощта на вградения превключвател на захранващия кабел. Подходяща е за крушки с цокъл E27 и енергийна ефективност от клас A++ до E, което означава, че могат да се използват и много енергийно ефективни LED крушки.

Технически характеристики: 15.5 cm x 52 cm, дърво, метал, напрежение: 230 V, мощност: 40 W, цокъл: E27



Предупреждение: Използвайте само с E27 крушки с максимална мощност 40 W. Никога не използвайте крушки с по-висока мощност, тъй като това може да повреди лампата. Можете да използвате и LED крушки до 7 W, които са еквивалентни на стандартна крушка от 40 W.

Инструкции за безопасност:

- Лампата е предназначена само за вътрешна употреба. Не я излагайте на влага, дъжд или пряк контакт с вода.
- Не се опитвайте да ремонтирате или разглобявате лампата. В случай на повреда, се обърнете към квалифициран сервизен техник.
- Винаги изключвайте лампата от контакта, преди да сменяте крушката или да я почиствате.
- Лампата трябва да бъде поставена върху твърда и стабилна повърхност. Благодарение на регулируемите си рамена, лампата може да се накланя по различни начини, но трябва да се осигури подходящо равновесие. Ако рамото е изтеглено твърде далеч от центъра на основата, лампата може да се преобърне.
- Поддържайте безопасно разстояние от запалими материали (например завеси, хартия, текстил).
- Не покривайте лампата или крушката с никакви материали или предмети.
- Не повдигайте и не премествайте лампата за кабела. Дръжте я само за основата или рамото.
- Почиствайте само с суха или леко влажна кърпа. Не използвайте агресивни почистващи средства.
- Ако кабелът, фасунгата или някоя част от лампата е повредена, спрете незабавно да използвате лампата.
- Дръжте далеч от деца. Това не е играчка. Децата не трябва да използват лампата без надзор от възрастен.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Опис: Завдяки трьом регульованим шарнірам світловий промінь можна оптимально спрямувати відповідно до ваших потреб. Лампа вмикається та вимикається за допомогою вбудованого вимикача на шнурі живлення. Вона підходить для лампочок з цоколем E27 і класом енергоефективності від A++ до E,

що означає, що можна використовувати також дуже енергоефективні світлодіодні лампочки.

Технічні характеристики: 15,5 см x 52 см, дерево, метал, напруга: 230 В, потужність: 40 Вт, цоколь: E27

- ! **Попередження:** Використовуйте тільки з лампочками E27 потужністю до 40 Вт.
- Ніколи не використовуйте лампочки з більшою потужністю, оскільки це може пошкодити лампу.

Ви також можете використовувати світлодіодні лампочки потужністю до 7 Вт, що еквівалентно стандартній лампочці потужністю 40 Вт.

Інструкції з безпеки:

- Лампа призначена тільки для використання в приміщенні. Не піддавайте її впливу вологи, дощу або прямого контакту з водою.
- Не намагайтеся ремонтувати або розбирати лампу. У разі пошкодження зверніться до кваліфікованого сервісного техника.
- Перед заміною лампочки або чищенням завжди виймайте лампу з розетки.
- Лампу необхідно ставити на тверду і стійку поверхню.
Завдяки регульованим кронштейнам лампа може бути встановлена під різними кутами, але необхідно забезпечити її рівновагу. Якщо кронштейн відхилений занадто далеко від центру основи, лампа може перекинутися.
- Дотримуйтеся безпечної відстані від легкозаймистих матеріалів (наприклад, штор, паперу, текстильних виробів).
- Не накривайте лампу або лампочку будь-якими матеріалами або предметами.
- Не підіймайте і не переносьте лампу за кабель. Тримайте її тільки за основу або кронштейн.
- Чистіть тільки сухою або злегка вологою ганчіркою. Не використовуйте агресивні миючі засоби.
- Якщо кабель, розетка або будь-яка частина лампи пошкоджені, негайно припиніть використання лампи.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці. Це не іграшка. Діти не повинні користуватися лампою без нагляду дорослих.

DK – BRUGERMANUAL

Beskrivelse: Takket være de tre justerbare led kan lysstrålen rettes optimalt efter behov. Lampen tændes og slukkes med den indbyggede kontakt på ledningen. Den er velegnet til pærer med E27-fatning og energieffektivitetsklasse fra A++ til E, hvilket betyder, at der også kan bruges meget energieffektive LED-pærer.

Specifikation: 15,5 cm x 52 cm, træ, metal, spænding: 230 V, effekt: 40 W, fatning: E27

- ! **Advarsel:** Må kun bruges med E27-pærer op til maksimalt 40 W.
- Brug aldrig pærer med højere watt, da dette kan beskadige lampen.
- Du kan også bruge LED-pærer op til 7 W, som svarer til en standardpære på 40 W.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Lampen er kun beregnet til indendørs brug. Udsæt den ikke for fugt, regn eller direkte kontakt med vand.
- Forsøg ikke at reparere eller adskille lampen. Kontakt en autoriseret servicetekniker i tilfælde af skader.
- Træk altid lampen ud af stikkontakten, før du skifter pære eller rengør den.
- Lampen skal placeres på en fast og stabil overflade.
Takket være de justerbare arme kan lampen vinkles på forskellige måder, men der skal sikres korrekt balance. Hvis armen er trukket for langt ud fra midten af foden, kan lampen vælte.

- Hold en sikker afstand til brandfarlige materialer (f.eks. gardiner, papir, tekstiler).
- Dæk ikke lampen eller pæren med materialer eller genstande.
- Lampen må ikke løftes eller flyttes ved hjælp af kablet. Den må kun håndteres ved foden eller armen.
- Rengør kun med en tør eller let fugtig klud. Brug ikke aggressive rengøringsmidler.
- Hvis kablet, fatningen eller nogen del af lampen er beskadiget, skal du straks stoppe med at bruge lampen.
- Opbevares utilgængeligt for børn. Dette er ikke legetøj. Børn må ikke betjene lampen uden opsyn af en voksen.

FI – KÄYTTÖOHJE

Kuvaus: Kolmen säädettävän nivelen ansiosta valokeila voidaan suunnata optimaalisesti tarpeiden mukaan. Lamppu kytketään päälle ja pois päältä virtajohdossa olevalla kytkimellä. Se sopii E27-kannalla varustetuille lampuille, joiden energiatehokkuusluokka on A++–E, joten myös erittäin energiatehokkaat LED-lamput ovat käytettävissä.

Tekniset tiedot: 15.5 cm x 52 cm, puu, metalli, jännite: 230 V, teho: 40 W, pistorasia: E27



Varoitus: Käytä vain E27-lamput, joiden teho on enintään 40 W. Älä koskaan käytä suuremman tehoisia lamppeja, sillä se voi vahingoittaa lamppeja. Voit käyttää myös enintään 7 W:n LED-lamppeja, jotka vastaavat tavallista 40 W:n lamppeja.

Turvallisuusohjeet:

- Lamppu on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä altista lamppeja kosteudelle, sateelle tai suoralle vedelle.
- Älä yritä korjata tai purkaa lamppeja. Jos lamppu on vaurioitunut, ota yhteyttä pätevään huoltoteknikkoon.
- Irrota lamppu aina pistorasiasta ennen lampun vaihtamista tai puhdistamista.
- Lamppu on asetettava tukevalle ja vakaalle alustalle.
- Säädettävien varsien ansiosta lamppu voidaan kääntää eri suuntiin, mutta sen tasapaino on varmistettava. Jos varsi on liian kaukana jalustan keskikohdasta, lamppu voi kaatua.
- Pidä lampun ja syttyvien materiaalien (esim. verhot, paperi, tekstiilit) välinen etäisyys turvallisena.
- Älä peitä lamppeja tai polttimoa millään materiaaleilla tai esineillä.
- Älä nosta tai siirrä lamppeja kaapelista. Käsittele lamppeja vain jalustasta tai varresta.
- Puhdista vain kuivalla tai hieman kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Jos kaapeli, pistorasia tai mikä tahansa lampun osa on vaurioitunut, lopeta lampun käyttö välittömästi.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta. Tämä ei ole lelu. Lapset eivät saa käyttää lamppeja ilman aikuisen valvontaa.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Beskrivning: Tack vare de tre justerbara lederna kan ljusstrålen riktas optimalt efter dina behov. Lampan tänds och släcks med den inbyggda strömbrytaren på nätsladden. Den är lämplig för glödlampor med E27-sockel och energieffektivitetsklass A++ till E, vilket innebär att även mycket energieffektiva LED-lampor kan användas.

Specifikation: 15.5 cm x 52 cm, trä, metall, spänning: 230 V, effekt: 40 W, fattning: E27



Varning: Använd endast med E27-glödlampor upp till maximalt 40 W. Använd aldrig glödlampor med högre wattal, eftersom detta kan skada lampan.

Du kan även använda LED-lampor upp till 7 W, vilket motsvarar en standardlampa på 40 W.

Säkerhetsanvisningar:

- Lampan är endast avsedd för inomhusbruk. Utsätt den inte för fukt, regn eller direkt kontakt med vatten.
- Försök inte reparera eller demontera lampan. Vid skador, kontakta en kvalificerad servicetekniker.
- Koppla alltid bort lampan från uttaget innan du byter glödlampa eller rengör den.
- Lampan måste placeras på en fast och stabil yta.
Tack vare de justerbara armarna kan lampan vinklas på olika sätt, men se till att den står stadigt. Om armen är för långt ut från basens mitt kan lampan välta.
- Håll ett säkert avstånd från brandfarliga material (t.ex. gardiner, papper, textilier).
- Täck inte lampan eller glödlampan med något material eller föremål.
- Lyft eller flytta inte lampan i kabeln. Håll endast i basen eller armen.
- Rengör endast med en torr eller lätt fuktad trasa. Använd inte aggressiva rengöringsmedel.
- Om kabeln, sockeln eller någon del av lampan är skadad, sluta omedelbart att använda lampan.
- Förvara utom räckhåll för barn. Detta är inte en leksak. Barn ska inte använda lampan utan uppsikt av vuxen.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιγραφή: Χάρη στις τρεις ρυθμιζόμενες αρθρώσεις, η δέσμη φωτός μπορεί να κατευθυνθεί με τον βέλτιστο τρόπο ανάλογα με τις ανάγκες σας. Η λάμπα ανάβει και σβήνει με τον ενσωματωμένο διακόπτη στο καλώδιο τροφοδοσίας. Είναι κατάλληλη για λαμπτήρες με υποδοχή E27 και ενεργειακή κλάση από A++ έως E, πράγμα που σημαίνει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν και λαμπτήρες LED πολύ χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας.

Προδιαγραφές: 15.5 cm x 52 cm, Ξύλο, Μέταλλο, Τάση: 230 V, Ισχύς: 40 W, Υποδοχή: E27



Προειδοποίηση: Χρησιμοποιείτε μόνο με λαμπτήρες E27 έως 40W.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λαμπτήρες με μεγαλύτερη ισχύ, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη λάμπα. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε λαμπτήρες LED έως 7W, οι οποίοι ισοδυναμούν με έναν τυπικό λαμπτήρα 40W.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Η λάμπα προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην την εκθέτετε σε υγρασία, βροχή ή άμεση επαφή με νερό.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε τη λάμπα. Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.
- Πάντα αποσυνδέετε τη λάμπα από την πρίζα πριν αλλάξετε τη λάμπα ή την καθαρίσετε.
- Η λάμπα πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή και σταθερή επιφάνεια.
Λόγω των ρυθμιζόμενων βραχιόνων της, η λάμπα μπορεί να τοποθετηθεί σε διάφορες γωνίες, αλλά πρέπει να εξασφαλίζεται η σωστή ισορροπία. Εάν ο βραχίονας εκτείνεται πολύ μακριά από το κέντρο της βάσης, η λάμπα μπορεί να ανατραπεί.
- Διατηρήστε ασφαλή απόσταση από εύφλεκτα υλικά (π.χ. κουρτίνες, χαρτί, υφάσματα).
- Μην καλύπτετε τη λάμπα ή τον λαμπτήρα με υλικά ή αντικείμενα.
- Μην σηκώνετε ή μετακινείτε τη λάμπα από το καλώδιο. Χειριστείτε την μόνο από τη βάση ή το βραχίονα.
- Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Εάν το καλώδιο, η πρίζα ή οποιοδήποτε μέρος της λάμπας είναι κατεστραμμένο, σταματήστε αμέσως τη χρήση της λάμπας.

- Kρατήστε το μακριά από παιδιά. Αυτό δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά δεν πρέπει να χειρίζονται τη λάμπα χωρίς την επίβλεψη ενηλίκων.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Aprašymas: Dėl trijų reguliuojamų jungčių šviesos spindulys gali būti optimaliai nukreiptas pagal jūsų poreikius. Lempa įjungiama ir išjungiama naudojant maitinimo laido integruotą jungiklį. Tinka lemputėms su E27 lizdu ir energijos efektyvumo klase nuo A++ iki E, todėl galima naudoti ir labai energiją taupančias LED lemputes.

Techniniai duomenys: 15.5 cm x 52 cm, mediena, metalas, įtampa: 230 V, galia: 40 W, lizdas: E27



Įspėjimas: Naudokite tik su E27 lemputėmis, kurių galia neviršija 40 W. Niekada nenaudokite didesnės galios lempučių, nes tai gali sugadinti lempą. Taip pat galite naudoti iki 7 W galios LED lemputes, kurios atitinka standartinę 40 W lemputę.

Saugos instrukcijos:

- Lempa skirta naudoti tik patalpose. Ne laikykite lempą drėgnoje vietoje, neleiskite jai lieti ir nesiliečkite su vandeniu.
- Negalima bandyti lempą remontuoti ar išardyti. Jei lempa sugadinta, kreipkitės į kvalifikuotą techninį aptarnavimo specialistą.
- Prieš keičiant lemputę ar valant lempą, visada išjunkite ją iš elektros lizdo.
- Lempa turi būti pastatyta ant tvirto ir stabilaus paviršiaus. Dėl reguliuojamų rankenėlių lempa gali būti pasukama įvairiais kampais, tačiau būtina užtikrinti tinkamą pusiausvyrą. Jei rankena yra pernelyg nutolusi nuo pagrindo centro, lempa gali apvirsti.
- Laikykite saugų atstumą nuo degių medžiagų (pvz., užuolaidų, popieriaus, tekstilės gaminių).
- Lempos ar lemputės negalima dengti jokiais medžiagomis ar daiktais.
- Nelieskite ir nekelkite lempos už laido. Laikykite tik už pagrindo arba rankos.
- Valykite tik sausa arba šiek tiek drėgna šluoste. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių.
- Jei kabelis, lizdas ar bet kuri lempų dalis yra pažeista, nedelsdami nustokite naudoti lempą.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Tai nėra žaislas. Vaikai neturėtų naudoti lempos be suaugusiųjų priežiūros.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Apraksts: Pateicoties trim regulējamiem savienojumiem, gaismas staru var optimāli virzīt atbilstoši jūsu vajadzībām. Lampa tiek ieslēgta un izslēgta ar iebūvētu slēdzi uz barošanas vadā. Tā ir piemērota spuldzēm ar E27 pārsegu un energoefektivitātes klasi no A++ līdz E, kas nozīmē, ka var izmantot arī ļoti energoefektīvas LED spuldzes.

Specifikācijas: 15.5 cm x 52 cm, koks, metāls, spriegums: 230 V, jauda: 40 W, pārsegs: E27



Brīdinājums: Lietot tikai ar E27 spuldzēm ar maksimālo jaudu 40 W. Nekad nelietojiet spuldzes ar lielāku jaudu, jo tas var bojāt lampu. Var izmantot arī LED spuldzes līdz 7 W, kas atbilst standartā 40 W spuldzei.

Drošības norādījumi:

- Lampa ir paredzēta lietošanai tikai telpās. Nenovietojiet to mitrā vietā, lietū vai tiešā saskarē ar ūdeni.
- Nemēģiniet lampu remontēt vai izjaukt. Ja lampa ir bojāta, sazinieties ar kvalificētu servisa tehniķi.
- Pirms spuldzes nomainīšanas vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet lampu no rozetes.

- Lampa jānovieto uz cietas un stabilas virsmas.
Pateicoties regulējamiem rokām, lampu var novietot dažādos leņķos, bet jānodrošina pareizs līdzsvars. Ja rokturis ir pārāk tālu no pamatnes centra, lampa var apgāzties.
- Saglabājiet drošu attālumu no uzliesmojošiem materiāliem (piemēram, aizkariem, papīram, tekstilizstrādājumiem).
- Nelietojiet lampu vai spuldzi ar jebkādiem materiāliem vai priekšmetiem.
- Nelietojiet lampu pa vadu, lai to paceltu vai pārvietotu. Tās drīkst pārvietot tikai aiz pamatnes vai rokas.
- Tīriet tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Ja kabelis, kontaktligzda vai jebkura lampas daļa ir bojāta, nekavējoties pārtrauciet lampas lietošanu.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Šī nav rotaļlieta. Bērniem nedrīkst lietot lampu bez pieaugušo uzraudzības.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Kirjeldus: Tānu kolmele reguleeritavale liigendile saab valgusvihi suunata vastavalt vajadusele. Lamp lülitatakse sisse ja välja toitekaabli sisseehtitad lülitiga. Sobib E27-pesaga ja energiatõhususklassiga A++ kuni E lambipirnidele, mis tähendab, et kasutada saab ka väga energiatõhusaid LED-pirne.

Tehnilised andmed: 15.5 cm x 52 cm, puit, metall, ping: 230 V, võimsus: 40 W, sokkel: E27



Hoiatus: Kasutada ainult E27 lambipirnidega, maksimaalse võimsusega 40 W. Ärge kasutage kunagi suurema võimsusega pirne, kuna see võib lampi kahjustada. Võite kasutada ka kuni 7 W LED-pirne, mis vastavad tavalisele 40 W pirnile.

Ohutusjuhised:

- Lamp on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks. Ärge jätke lampi niiskesse keskkonda, vihma kätte ega laske sellel otseselt veega kokku puutuda.
- Ärge üritage lampi parandada ega lahti võtta. Kahjustuse korral pöörduge kvalifitseeritud teenindustehniku poole.
- Enne pirni vahetamist või puhastamist ühendage lamp alati pistikupesast.
- Lamp tuleb asetada kindlale ja stabiilsele pinnale.
Reguleeritavate käte tõttu saab lampi erinevalt kallutada, kuid tuleb tagada õige tasakaal. Kui käepide on liiga kaugel aluse keskpunktist, võib lamp ümber minna.
- Hoidke lamp ohutus kauguses kergesti süttivatest materjalidest (nt kardinad, paber, tekstiil).
- Ärge katke lampi ega pirni mingite materjalide või esemetega.
- Ärge tõstke ega liigutage lampi kaabli abil. Käsitsege lampi ainult aluse või käepideme kaudu.
- Puhastage ainult kuiva või kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.
- Kui kaabel, pistikupesa või mõni muu lambi osa on kahjustatud, lõpetage lambi kasutamine kohe.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas. See ei ole mänguasi. Lapsed ei tohi lampi kasutada ilma täiskasvanute järelevalveta.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Äçıklama: Üç ayarlanabilir eklemi sayesinde, ışık huzmesi ihtiyaçlarınıza göre en uygun şekilde yönlendirilebilir. Lamba, güç kablosundaki dahili anahtar ile açılıp kapatılabilir. E27 soketli ve enerji verimlilik sınıfı A++ ile E arasında olan ampuller için uygundur, bu da çok enerji verimli LED ampullerin de kullanılabileceği anlamına gelir.

Teknik özellikler: 15.5 cm x 52 cm, Ahşap, Metal, Voltaj: 230 V, Güç: 40 W, Soket: E27



Uyarı: En fazla 40 W'lık E27 ampullerle kullanın. Daha yüksek watt değerine sahip ampulleri asla kullanmayın, aksi takdirde lamba zarar görebilir. Standart 40 W ampullere eşdeğer olan 7 W'a kadar LED ampuller de kullanabilirsiniz.

Güvenlik Talimatları:

- Lamba sadece iç mekanlarda kullanılmak içindir. Neme, yağmura veya suyla doğrudan temasa maruz bırakmayın.
- Lambayı onarmaya veya sökmeye çalışmayın. Hasar durumunda, yetkili bir servis teknisyenine başvurun.
- Ampulü değiştirmeden veya temizlemeden önce daima fişten çekin.
- Lamba sağlam ve sabit bir yüzeye yerleştirilmelidir. Ayarlanabilir kolları sayesinde lamba çeşitli açılarda ayarlanabilir, ancak dengesi sağlanmalıdır. Kol, tabanın merkezinden çok uzağa uzatılırsa lamba devrilebilir.
- Yanıcı maddelerden (örneğin perdeler, kağıt, tekstil ürünleri) güvenli bir mesafede tutun.
- Lambayı veya ampulü herhangi bir malzeme veya nesne ile örtmeyin.
- Lambayı kablodan kaldırmayın veya taşımayın. Sadece tabandan veya koldan tutun.
- Sadece kuru veya hafif nemli bir bezle temizleyin. Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Kablo, soket veya lambanın herhangi bir parçası hasar görürse, lambayı derhal kullanmayı bırakın.
- Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Bu bir oyuncak değildir. Çocuklar, yetişkin gözetimi olmadan lambayı çalıştırmamalıdır.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklaže:** Elektronické a elektrické produkty nesmí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrónicos e eléctricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrónicos. Elimine os resíduos no final da

vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao električni otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoierul menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jauktu) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ -** Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU

prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK -** Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL -** Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE -** Dieses

Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfeleléségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminys atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** -

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym.

DE - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande,

contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze

technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con

nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso

suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR**

- Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj

se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se

našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul

nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка.

UA - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** -

Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on

kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår

tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την

τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV**

- Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste

korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik

destek ekibimizle iletişime geçin.